303

آیات نمبر 89 تا100۔ پچھلی آیات میں بعض انبیاء کے تذکرہ کے تسلسل میں یہاں حضرت
ذکریاو یحییٰ علیہ السلام اور مریم علیہا السلام کا مختصر ذکر کہ ان سب پر اللہ نے اپنا فضل کیا اور یہ
سب لوگ اللہ کے عبادت گزار اور شکر گزار بندے تھے۔ ان تمام انبیاء کا ایک ہی دین تھا کہ
اللہ ہی سب کا رب ہے سو اسی کی عبادت کرو اور یہی دعوت رسول اللہ ﷺ دے رہے
ہیں۔ انتباہ کہ جن لوگوں کے مقدر میں ہلاکت لکھی جا چکی ہے وہ قیامت تک ایمان نہیں
لائیں گے۔ منکرین اور ان کے سب جھوٹے معبودوں کا ٹھکانہ جہنم ہو گا

وَ زَكَرِيَّاۤ اِذْ نَادٰى رَبَّهٗ رَبِّ لَا تَذَرْنِيْ فَرْدًا وَّ اَنْتَ خَيْرُ الْوٰرِثِيْنَ ۚ﴿۸۹﴾ اور
زکریا علیہ السلام کا تذکرہ بھی کیجئے کہ جب اس نے اپنے رب کو پکارا کہ اے میرے
رب! مجھے تنہا نہ چھوڑ اور تو سب وارثوں سے بہتر وارث ہے فَاسْتَجَبْنَا لَهٗ ۫ وَ
وَهَبْنَا لَهٗ يَحْيٰى وَ اَصْلَحْنَا لَهٗ زَوْجَهٗ ؕ پس ہم نے اس کی پکار سن لی اور اس کی
خاطر اس کی بیوی کو تندرست کر دیا اور اسے یحییٰ عطا کیا اِنَّهُمْ كَانُوْا يُسٰرِعُوْنَ
فِي الْخَيْرٰتِ وَ يَدْعُوْنَنَا رَغَبًا وَّ رَهَبًا ؕ وَ كَانُوْا لَنَا خٰشِعِيْنَ ﴿۹۰﴾ بے شک
یہ تمام انبیاء نیکی کے کاموں میں تیزی دکھاتے تھے اور امید و خوف کے ساتھ ہمیں
پکارا کرتے تھے اور ہمارے سامنے عجز و نیاز سے جھکے رہتے تھے وَ الَّتِيْۤ اَحْصَنَتْ
فَرْجَهَا فَنَفَخْنَا فِيْهَا مِنْ رُّوْحِنَا وَ جَعَلْنٰهَا وَ ابْنَهَاۤ اٰيَةً لِّلْعٰلَمِيْنَ ﴿۹۱﴾ اور
اس پاک دامن خاتون کا ذکر کیجئے جس نے اپنی عصمت کی حفاظت کی پھر ہم نے اس
میں اپنی روح پھونک دی اور ہم نے اسے اور اس کے بیٹے کو اقوام عالم کے لئے ایک
بہت بڑی نشانی بنا دیا اِنَّ هٰذِهٖۤ اُمَّتُكُمْ اُمَّةً وَّاحِدَةً ۖ وَّ اَنَا رَبُّكُمْ

فَاعۡبُدُوۡنِ ﴿۹۲﴾ یہ ہے تم سب کا دین، وہی ایک دین جو تمام پچھلے انبیاء کا دین تھا کہ
میں تمہارا رب ہوں، پس میری ہی عبادت کرو وَ تَقَطَّعُوۡۤا اَمۡرَہُمۡ بَیۡنَہُمۡ ؕ کُلٌّ
اِلَیۡنَا رٰجِعُوۡنَ ﴿۹۳﴾ مگر لوگوں نے آپس میں اختلاف کر کے اپنے ایک ہی دین کے
ٹکڑے ٹکڑے کر ڈالے، بالآخر سب کو ہماری ہی طرف واپس لوٹنا ہے فَمَنۡ یَّعۡمَلۡ
مِنَ الصّٰلِحٰتِ وَ ہُوَ مُؤۡمِنٌ فَلَا کُفۡرَانَ لِسَعۡیِہٖ ۚ وَ اِنَّا لَہٗ کٰتِبُوۡنَ ﴿۹۴﴾
پس جو شخص نیک اعمال کرتا رہا بشرطیکہ وہ مومن بھی ہو، تو اس کی کوشش و محنت
رائیگاں نہیں جائے گی اور ہم اس کے اعمال کو لکھتے رہتے ہیں وَ حَرٰمٌ عَلٰی قَرۡیَۃٍ
اَہۡلَکۡنٰہَاۤ اَنَّہُمۡ لَا یَرۡجِعُوۡنَ ﴿۹۵﴾ اور جن بستیوں کے رہنے والوں کو ہم ہلاک کر
چکے ہیں ان کے لئے ناممکن ہے کہ وہ دنیا میں پھر لوٹ آئیں [★] بلکہ قیامت ہی کے
دن ان سب کو زندہ کیا جائے گا جس کی نشانیاں آگے آ رہی ہیں حَتّٰۤی اِذَا فُتِحَتۡ یَاۡجُوۡجُ
وَ مَاۡجُوۡجُ وَ ہُمۡ مِّنۡ کُلِّ حَدَبٍ یَّنۡسِلُوۡنَ ﴿۹۶﴾ یہاں تک کہ جب یاجوج و
ماجوج کھول دیئے جائیں گے اور وہ ہر بلندی سے دوڑتے ہوئے چلے آئیں گے وَ
اقۡتَرَبَ الۡوَعۡدُ الۡحَقُّ فَاِذَا ہِیَ شَاخِصَۃٌ اَبۡصَارُ الَّذِیۡنَ کَفَرُوۡا ؕ اور اللہ
کے سچے وعدہ کا وقت قریب آ پہنچے گا تو یکایک کافروں کی آنکھیں کھلی کی کھلی رہ جائیں
گی یٰوَیۡلَنَا قَدۡ کُنَّا فِیۡ غَفۡلَۃٍ مِّنۡ ہٰذَا بَلۡ کُنَّا ظٰلِمِیۡنَ ﴿۹۷﴾ وہ لوگ پکار
اٹھیں گے کہ ہائے ہماری بدبختی! ہم اس دن کی آمد سے غفلت میں پڑے رہے، بلکہ
ہم ہی خطاکار تھے اِنَّکُمۡ وَ مَا تَعۡبُدُوۡنَ مِنۡ دُوۡنِ اللّٰہِ حَصَبُ جَہَنَّمَ ؕ

اَنۡتُمۡ لَهَا وٰرِدُوۡنَ ﴿۹۸﴾ بے شک تم اور تمہارے وہ معبود جنہیں تم اللہ کو چھوڑ کر
پوجتے ہو، جہنم کا ایندھن ہیں، تم سب کو وہیں جانا ہے لَوۡ كَانَ هٰٓؤُلَآءِ اٰلِهَةً مَّا
وَرَدُوۡهَا ؕ وَكُلٌّ فِيۡهَا خٰلِدُوۡنَ ﴿۹۹﴾ اگر یہ سب واقعی سچے معبود ہوتے تو کبھی جہنم
میں نہ جاتے، اب تو تم سب کو ہمیشہ کے لئے جہنم میں رہنا ہو گا مشرکین مکہ کے بتوں کی
طرف اشارہ ہے لَهُمۡ فِيۡهَا زَفِيۡرٌ وَّهُمۡ فِيۡهَا لَا يَسۡمَعُوۡنَ ﴿۱۰۰﴾ وہاں ان کی چیخ و
پکار ہو گی اور اس شور میں وہ کچھ اور نہ سن سکیں گے

[#303]

Verses 89 to 100 continue the mention of certain prophets, including Zakariya, Yahya, and Maryam, highlighting that Allah bestowed His favor upon them and that they were devout and grateful servants of Allah. These prophets all followed the same religion, acknowledging Allah as the sole Lord, and thus they worshipped Him alone. This is the same message that Prophet Muhammad (peace be upon him) is conveying. It also warns that those destined for destruction will not believe until the Day of Judgment. The disbelievers and all their false deities will ultimately have their abode in Hell.

وَ زَكَرِيَّاۤ اِذۡ نَادٰى رَبَّهٗ رَبِّ لَا تَذَرۡنِىۡ فَرۡدًا وَّ اَنۡتَ خَيۡرُ
الۡوٰرِثِيۡنَ ۚ﴿۸۹﴾

And [also mention] Zechariah, when he called upon his Lord, saying, 'O my Lord! Do not leave me alone, and You are the best of inheritors'.

فَاسۡتَجَبۡنَا لَهٗ وَوَهَبۡنَا لَهٗ يَحۡيٰى وَ اَصۡلَحۡنَا لَهٗ زَوۡجَهٗ ط

So, We answered his call, and We healed his wife [to bear a child] for him, and We granted him John.

اِنَّهُمۡ كَانُوۡا يُسٰرِعُوۡنَ فِى الۡخَيۡرٰتِ وَ يَدۡعُوۡنَنَا رَغَبًا وَّ
رَهَبًا ط وَكَانُوۡا لَنَا خٰشِعِيۡنَ ﴿۹۰﴾

Indeed, all [these prophets] would hasten to [exceed one another in doing] good deeds, and would call upon Us with hope and fear. And they were ever humble before Us.

وَ الَّتِيْٓ اَحْصَنَتْ فَرْجَهَا فَنَفَخْنَا فِيْهَا مِنْ رُّوْحِنَا وَ
جَعَلْنٰهَا وَ ابْنَهَآ اٰيَةً لِّلْعٰلَمِيْنَ ﴿۹۱﴾

And [mention the tiding of Mary], she who safeguarded her chastity; then We breathed into her [womb] of Our spirit. Thus, We made her, and her son [Jesus] a great sign for all the [people of the] worlds.

اِنَّ هٰذِهٖٓ اُمَّتُكُمْ اُمَّةً وَّاحِدَةً ۖ وَّ اَنَا رَبُّكُمْ فَاعْبُدُوْنِ ﴿۹۲﴾

[O Prophets!] indeed this, your religion, is one religion [the same religion that was of all the previous prophets]: and I am your Lord, so worship Me [alone].

وَتَقَطَّعُوْٓا اَمْرَهُمْ بَيْنَهُمْ ؕ كُلٌّ اِلَيْنَا رٰجِعُوْنَ ﴿۹۳﴾

Yet [the people] divided [their one religion] into sects among themselves; but all of them shall return to Us [for judgment].

فَمَنْ يَّعْمَلْ مِنَ الصّٰلِحٰتِ وَ هُوَ مُؤْمِنٌ فَلَا كُفْرَانَ
لِسَعْيِهٖ ۚ وَ اِنَّا لَهٗ كٰتِبُوْنَ ﴿۹۴﴾

So, whoever does righteous deeds, while he is a believer, their efforts will not go to waste, and We ourself shall write it down for him.

وَ حَرٰمٌ عَلٰى قَرْيَةٍ اَهْلَكْنٰهَاۤ اَنَّهُمْ لَا يَرْجِعُوْنَ ﴿۹۵﴾

And it is impossible for those [wrongdoers] from the towns which We have destroyed [due to their sins], to return [to this world.]

Rather, they will all be resurrected on the Day of Judgment.

حَتّٰۤى اِذَا فُتِحَتْ يَاْجُوْجُ وَ مَاْجُوْجُ وَ هُمْ مِّنْ كُلِّ حَدَبٍ
يَّنْسِلُوْنَ ﴿۹۶﴾

Until, when the barriers are opened for Gog and Magog, and they rush down from every height.

وَ اقۡتَرَبَ الۡوَعۡدُ الۡحَقُّ فَاِذَا ہِیَ شَاخِصَۃٌ اَبۡصَارُ الَّذِیۡنَ
كَفَرُوۡا ؕ

And when [Allah's] true promise [of Resurrection] draws near, the eyes of disbelievers shall stare in horror.

یٰوَیۡلَنَا قَدۡ کُنَّا فِیۡ غَفۡلَۃٍ مِّنۡ ہٰذَا بَلۡ کُنَّا ظٰلِمِیۡنَ ﴿۹۷﴾

[They will say], 'Woe to us! Indeed, we were heedless of this [day]; rather, we were wrongdoers.

اِنَّکُمۡ وَ مَا تَعۡبُدُوۡنَ مِنۡ دُوۡنِ اللّٰہِ حَصَبُ جَہَنَّمَ ؕ اَنۡتُمۡ
لَہَا وٰرِدُوۡنَ ﴿۹۸﴾

[it shall be said] Indeed, you and your [idol] gods, that you worship apart from Allah, shall be the fuel of Hell; you shall all enter it.

لَوْ كَانَ هٰۤؤُلَآءِ اٰلِهَةً مَّا وَرَدُوْهَا ؕ وَ كُلٌّ فِيْهَا خٰلِدُوْنَ ﴿۹۹﴾

If these [idols] had been [true] gods, they would never have entered Hell. [But now] all of you shall abide therein forever.

لَهُمْ فِيْهَا زَفِيْرٌ وَّ هُمْ فِيْهَا لَا يَسْمَعُوْنَ ﴿۱۰۰﴾

For them therein, shall be screaming, [and in the midst of that noise], they will not hear anything else.